

**251****OBWIESZCZENIE MINISTRA ZDROWIA<sup>1)</sup>**

z dnia 9 marca 2007 r.

**w sprawie wykazu dyplomów, świadectw i innych dokumentów poświadczających formalne kwalifikacje w zakresie specjalizacji medycznych lekarza i lekarza dentystry będącego obywatelem państwa członkowskiego Unii Europejskiej, państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) — strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej**

Na podstawie art. 16a ust. 3 ustawy z dnia 5 grudnia 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentystry (Dz. U. z 2005 r. Nr 226, poz. 1943 oraz z 2006 r. Nr 117, poz. 790, Nr 191, poz. 1410 i Nr 220, poz. 1600) ogłasza się następujące wykazy:

1) wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów poświadczających formalne kwalifikacje specjalisty w danej dziedzinie medycyny odpowiadające specjalizacji II stopnia lub tytułowi specjalisty, uzyskiwanych przez lekarzy w Rzeczypospolitej Polskiej — stanowiący załącznik nr 1 do obwieszczenia;

2) wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów poświadczających formalne kwalifikacje specjalisty, równoważnych z tytułem specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej, uzyskiwanym w Rzeczypospolitej Polskiej — stanowiący załącznik nr 2 do obwieszczenia;

3) wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów poświadczających formalne kwalifikacje specjalisty w danej dziedzinie medycyny, odpowiadające specjalizacji II stopnia lub tytułowi specjalisty, uzyskiwanych przez lekarzy dentystrów w Rzeczypospolitej Polskiej — stanowiący załącznik nr 3 do obwieszczenia.

<sup>1)</sup> Minister Zdrowia kieruje działem administracji rządowej — zdrowie, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 lipca 2006 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Zdrowia (Dz. U. Nr 131, poz. 924).

Minister Zdrowia: *Z. Religa*

Załączniki do obwieszczenia Ministra Zdrowia  
z dnia 9 marca 2007 r. (poz. 251)

## Załącznik nr 1

WYKAZ DYPLOMÓW, ŚWIADECTW I INNYCH DOKUMENTÓW  
POŚWIADCZAJĄCYCH FORMALNE KWALIFIKACJE SPECJALISTY W DANEJ DZIEDZINIE MEDYCyny  
ODPOWIADAJĄCE SPECJALIZACJI II STOPNIA LUB TYTUŁOWI SPECJALISTY,  
UZYSKIWANYCH PRZEZ LEKARZY W RZECZYSPOLITEJ POLSKIEJ

PAŃSTWO	NAZWA DYPLOMU	ORGAN PRYZNAJĄCY	ŚWIADECTWO TOWARZYSZĄCE
België/Belgique/ Belgien (Belgia)	Bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist/Titre professionnel particulier de médecin spécialiste	Minister bevoegd voor Volksgezondheid/ Ministre de la Santé publique	
България (Bułgaria)	Свидетелство за призната специалност	Медицински университет, Висш медицински институт или Военномедицинска академия	
Česká republika (Republika Czeska)	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví	
Danmark (Dania)	Bevis for tilladelse til at betegne sig som speciallæge	Sundhedsstyrelsen	
Deutschland (Niemcy)	Fachärztliche Anerkennung	Landesärztekammer	
Eesti (Estonia)	Residentuuri lõputunnistus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool	
Ελλάς (Grecja)	Τίτλος Ιατρικής Ειδικότητας	1. Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση 2. Νομαρχία	
España (Hiszpania)	Titulo de Especialista	Ministerio de Educación y Cultura	
France (Francja)	1. Certificat d'études spéciales de médecine 2. Attestation de médecin spécialiste qualifié 3. Certificat d'études spéciales de médecine 4. Diplôme d'études spécialisées ou spécialisation complémentaire qualifiante de médecine	1. Universités 2. Conseil de l'Ordre des médecins 3. Universités 4. Universités	

Iceland (Islandia)	Sérfróðileyfi	Ministry of Health	
Ireland (Irlandia)	Certificate of Specialist doctor	Competent authority	
Italia (Włochy)	Diploma di medico specialista	Università	
Κύπρος (Cypr)	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija (Łotwa)	„Sertifikāts”- kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība	
Liechtenstein (Liechtenstein)	Diplomy, świadectwa i inne tytuły	Odpowiednie władze w państwach członkowskich Unii Europejskiej, państwach członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stronach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz Konfederacji Szwajcarskiej	Zaświadczenie o ukończeniu kształcenia praktycznego wydane przez odpowiednie władze
Lietuva (Litwa)	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas	
Luxembourg (Luksemburg)	Certificat de médecin spécialiste	Ministre de la Santé publique	
Magyarország (Węgry)	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta (Malta)	Ċertifikat ta' Speċjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti	
Nederland (Niderlandy)	Bewijs van inschrijving in een Specialistenregister	— Medisch Specialisten Registratie Commissie (MSRC) van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst — Sociaal-Geneskundigen Registratie Commissie van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst	
Norway (Norwegia)	Bevis for tillatelse til å benytte spesialisttittelen	Competent authorities	

Österreich (Austria)	Facharzt Diplom	Österreichische Ärztekammer	
Portugal (Portugalia)	1. Grau de assistente 2. Título de especialista	1. Ministério da Saúde 2. Ordem dos Médicos	
România (Rumunia)	Certificat de medic specialist	Ministerul Sănătății Publici	
Slovenija (Słowenia)	Potrđilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko (Słowacja)	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita	
Suomi/Finland (Finlandia)	Erikoislääkäarin tutkinto/Specialläkarexamen	1. Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet 2. Kuopion yliopisto 3. Oulun yliopisto 4. Tampereen yliopisto 5. Turun yliopisto	
Sverige (Szwecja)	Bevis om specialkompetens som läkare, utfärdad av Socialstyrelsen	Socialstyrelsen	
Switzerland (Szwajcaria)	- Spécialiste - Facharzt - Specialista	Département fédéral de l'intérieur	
United Kingdom (Zjednoczone Królestwo)	Certificate of Completion of specialist training	Competent authority	

## Załącznik nr 2

**WYKAZ DYPLOMÓW, ŚWIADECTW I INNYCH DOKUMENTÓW  
POŚWIADCZAJĄCYCH FORMALNE KWALIFIKACJE SPECJALISTY,  
RÓWNOWAŻNYCH Z TYTUŁEM SPECJALISTY W DZIEDZINIE MEDYCYNY RODZINNEJ,  
UZYSKIWANYM W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

<b>Państwo</b>	<b>Nazwa dyplomu</b>	<b>Tytuł zawodowy</b>	<b>Termin wprowadzenia</b>
België/ Belgique/ Belgien (Belgia)	Ministerieel erkenningsbesluit van huisarts/Arrêté ministériel d'agrément de médecin généraliste	Huisarts/Médecin généraliste	31 grudnia 1994 r.
България (Bułgaria)	Свидетелство за призната специалност по Обща медицина	Лекар-специалист по Обща медицина	1 stycznia 2007 r.
Česká republika (Republika Czeska)	Diplom o specializaci „všeobecné lékařství”	Všeobecný lékař	1 maja 2004 r.
Danmark (Dania)	Tilladelse til at anvende betegnelsen alment praktiserende læge/Speciallægel i almen medicin	Almen praktiserende læge/Speciallæge i almen medicin	31 grudnia 1994 r.
Deutschland (Niemcy)	Zeugnis über die spezifische Ausbildung in der Allgemeinmedizin	Facharzt/Fachärztin für Allgemeinmedizin	31 grudnia 1994 r.
Eesti (Estonia)	Diplom peremeditsiini erialal	Perearst	1 maja 2004 r.
Ελλάς (Grecja)	Τίτλος ιατρικής ειδικότητας γενικής ιατρικής	Ιατρός με ειδικότητα γενικής ιατρικής	31 grudnia 1994 r.
España (Hiszpania)	Título de especialista en medicina familiar y comunitaria	Especialista en medicina familiar y comunitaria	31 grudnia 1994 r.
France (Francja)	Diplôme d'Etat de docteur en médecine (avec document annexé attestant la formation spécifique en médecine générale)	Médecin qualifié en médecine générale	31 grudnia 1994 r.
Ireland (Irlandia)	Certificate of specific qualifications in general medical practice	General medical practitioner	31 grudnia 1994 r.
Italia (Włochy)	Attestato di formazione specifica in medicina generale	Medico di medicina generale	31 grudnia 1994 r.

Kύπρος (Cypr)	Τίτλος Ειδικότητας Γενικής Ιατρικής	ιατρός Γενικής Ιατρικής	1 maja 2004 r.
Latvija (Łotwa)	Ģimenes ārsta sertifikāts	Ģimenes (vispārējās prakses) ārsts	1 maja 2004 r.
Lietuva (Litwa)	Šeimos gydytojo rezidentūros pažymėjimas	Šeimos medicinos gydytojas	1 maja 2004 r.
Luxembourg (Luksemburg)	Diplôme de formation spécifique en médecine générale	Médecin généraliste	31 grudnia 1994 r.
Magyarország (Węgry)	Háziorvostan szakorvosa bizonyítvány	Háziorvostan szakorvosa	1 maja 2004 r.
Malta (Malta)	Tabib tal-familja	Medicina tal-familja	1 maja 2004 r.
Nederland (Niderlandy)	Certificaat van inschrijving in het register van erkende huisartsen van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der geneeskunst	Huisarts	31 grudnia 1994 r.
Österreich (Austria)	Arzt für Allgemeinmedizin	Arzt für Allgemeinmedizin	31 grudnia 1994 r.
Portugal (Portugalia)	Diploma do internato complementar de clínica geral	Assistente de clínica geral	31 grudnia 1994 r.
România (Rumunia)	Certificat de medic specialist medicină de familie	Medic specialist medicină de familie	1 stycznia 2007 r.
Slovenija (Słowenia)	Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine	Specialist družinske medicine/Specialistka družinske medicine	1 maja 2004 r.
Slovensko (Słowacja)	Diplom o špecializácii v odbore „všeobecné lekárstvo”	Všeobecný lekár	1 maja 2004 r.
Suomi/ Finland (Finlandia)	Todistus lääkäriin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta/Bevis om tilläggsutbildning av läkare i primärvård	Yleislääkäri/Allmänläkare	31 grudnia 1994 r.
Sverige (Szwecja)	Bevis om kompetens som allmänpraktiserande läkare (Europaläkare) utfärdat av Socialstyrelsen	Allmänpraktiserande läkare (Europaläkare)	31 grudnia 1994 r.
Switzerland (Szwajcaria)	Diplôme de médecin praticien/ Diplom als praktischer Arzt/ Diploma di medico generico	Médecin praticien/ Praktischer Arzt/ Medico generico	
United Kingdom (Zjednoczone Krolestwo)	Certificate of prescribed/equivalent experience	General medical practitioner	31 grudnia 1994 r.

## Załącznik nr 3

**WYKAZ DYPLOMÓW, ŚWIADECTW I INNYCH DOKUMENTÓW  
POŚWIADCZAJĄCYCH FORMALNE KWALIFIKACJE SPECJALISTY W DANEJ DZIEDZINIE MEDYCyny,  
ODPOWIADAJĄCE SPECJALIZACJI II STOPNIA LUB TYTUŁOWI SPECJALISTY,  
UZYSKIWANYCH PRZEZ LEKARZY DENTYSTÓW W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

**1. Ortodoncja**

<b>Państwo</b>	<b>Nazwa dyplomu</b>	<b>Organ przyznający</b>	<b>Świadectwo towarzyszące</b>
Belgique/België// Belgien (Belgia)	Titre professionnel particulier de dentiste spécialiste en orthodontie/ Bijzondere beroepstitel van tandarts specialist in de orthodontie	Ministre de la Santé publique/ Minister bevoegd voor Volksgezondheid	
България (Bułgaria)	Свидетелство за призната специалност по "Ортодонтия"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	
Česká republika (Republika Czeska)	-	-	
Danmark (Dania)	Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i ortodonti	Sundhedsstyrelsen	
Deutschland (Niemcy)	Fachzahnärztliche Anerkennung für Kieferorthopädie	Landes Zahnärztekammer	
Eesti (Estonia)	Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal	Tartu Ülikool	
Ελλάς (Grecja)	Τίτλος Οδοντιατρικής ειδικότητας της Ορθοδοντικής	— Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση — Νομαρχία	
España (Hiszpania)	-		
France (Francja)	Titre de spécialiste en orthodontie	Conseil National de l'Ordre des chirurgiens dentistes	
Iceland (Islandia)	-	-	

Ireland (Irlandia)	Certificate of specialist dentist in orthodontics	Competent authority recognised for this purpose by the competent minister	
Italia (Włochy)	Diploma di specialista in Ortognatodonzia	Università	
Κύπρος (Cypr)	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija (Łotwa)	„Sertifikāts”— kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā	Latvijas Ārstu biedrība	
Liechtenstein (Liechtenstein)	-	-	
Lietuva (Litwa)	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas	
Luxembourg (Luksemburg)	-	-	
Magyarország (Węgry)	Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta (Malta)	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonzja	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti	
Nederland (Niderlandy)	Bewijs van inschrijving als orthodontist in het Specialistenregister	Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde	
Norway (Norwegia)	Bevis for gjennomgitt spesialistutdanning ikjeveortopedi	University faculty of dentistry	
Österreich (Austria)	-	-	
Portugal (Portugalia)	-	-	
România (Rumunia)	-	-	
Slovenija (Słowenia)	Potrđilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	



Slovensko (Słowacja)	-	-	
Suomi/Finland (Finlandia)	Erikoishammaslääkäriin tutkinto, hampaiston oikomishoito/Specialtand-läkarexamen, tandreglering	— Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet — Oulun yliopisto — Turun yliopisto	
Sverige (Szwecja)	Bevis om specialistkompetens i tandreglering	Socialstyrelsen	
Switzerland (Szwajcaria)	Diplôme fédéral d'orthodontiste Diplom als Kieferorthopäde Diploma di ortodontista	Département fédéral de l'intérieur	
United Kingdom (Zjednoczone Królestwo)	Certificate of Completion of specialist training in orthodontics	Competent authority recognised for this purpose	

## 2. Chirurgia stomatologiczna

Kraj	Nazwa dyplomu	Organ przyznający	Świadectwo towarzyszące
Belgique/België/ Belgien (Belgia)	-		
България (Bułgaria)	Свидетелство за призната специалност по "Орална хирургия"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	
Česká republika (Republika Czeska)	-	-	
Danmark (Dania)	Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i hospitalsodontologi	Sundhedsstyrelsen	
Deutschland (Niemcy)	Fachzahnärztliche Anerkennung für Oralchirurgie/ Mundchirurgie	Landeszahnärztekammer	
Ελλάς (Grecja)	Τίτλος Οδοντιατρικής ειδικότητας της Γναθοχειρουργικής (до 31 грудня 2002 р.)	— Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση — Νομαρχία	
España (Hiszpania)	-	-	

France (Francja)	-	-	
Iceland (Islandia)	-	-	
Ireland (Irlandia)	Certificate of specialist dentist in oral surgery	Competent authority recognised for this purpose by the competent minister	
Italia (Włochy)	Diploma di specialista in Chirurgia Orale	Università	
Κύπρος (Cypr)	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Στοματική Χειρουργική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija (Łotwa)	-	-	
Liechtenstein (Liechtenstein)	-	-	
Lietuva (Litwa)	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją	Universitetas	
Luxembourg (Luksemburg)	-	-	
Magyarország (Węgry)	Dento-alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta (Malta)	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fil-Kirurgija tal-ħalq	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti	
Nederland (Niderlandy)	Bewijs van inschrijving als kaakchirurg in het Specialistenregister	Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde	
Norway (Norwegia)	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i oralkirurgi	University faculty of dentistry	
Österreich (Austria)	-	-	
Portugal (Portugalia)	-	-	
România (Rumunia)	-	-	

Slovenija (Słowenia)	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko (Słowacja)	-	-	
Suomi/Finland (Finlandia)	Erikoishammaslääkäarin tutkinto, suuja leuka-kirurgia/ Specialtandläkarexamen, oral och maxillofacial kirurgi	— Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet — Oulun yliopisto — Turun yliopisto	
Sverige (Szwecja)	Bevis om specialist-kompetens i tandsystemets kirurgiska sjukdomar	Socialstyrelsen	
Switzerland (Szwajcaria)	-	-	
United Kingdom (Zjednoczone Królestwo)	Certificate of completion of specialist training in oral surgery	Competent authority recognised for this purpose	

## 252

### OBWIESZCZENIE MINISTRA ZDROWIA<sup>1)</sup>

z dnia 9 marca 2007 r.

**w sprawie wykazu specjalności lekarskich uzyskiwanych w państwach członkowskich Unii Europejskiej, państwach członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) — stronach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz Konfederacji Szwajcarskiej, które odpowiadają specjalnościom uzyskiwanym w Rzeczypospolitej Polskiej**

Na podstawie art. 20a ust. 2 ustawy z dnia 5 grudnia 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentystry (Dz. U. z 2005 r. Nr 226, poz. 1943 oraz z 2006 r. Nr 117, poz. 790, Nr 191, poz. 1410 i Nr 220, poz. 1600) ogłasza

się wykaz specjalności lekarskich uzyskiwanych w państwach członkowskich Unii Europejskiej, państwach członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) — stronach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz Konfederacji Szwajcarskiej, które odpowiadają specjalnościom uzyskiwanym w Rzeczypospolitej Polskiej — stanowiący załącznik do obwieszczenia.

<sup>1)</sup> Minister Zdrowia kieruje działem administracji rządowej — zdrowie, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 lipca 2006 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Zdrowia (Dz. U. Nr 131, poz. 924).

Minister Zdrowia: *Z. Religa*